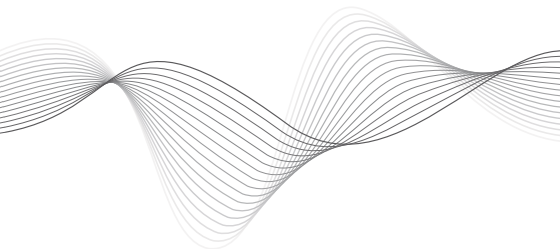


GSM mobile phone KM0920



BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ **GR**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

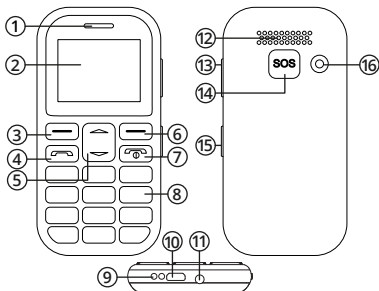
MANUAL DE UTILIZARE **RO**

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Wenn das Telefon verloren geht oder gestohlen wird, benachrichtigen Sie Ihren Netzbetreiber zum Sperren der SIM-Karte. Dadurch kann die unbefugte Verwendung des Telefons vermieden werden. Um das Telefon vor unbefugter Verwendung zu schützen, legen Sie einen PIN-Code für die SIM-Karte und ein Passwort für das Telefon fest.
2. Es ist verboten, das Telefon während der Fahrt zu benutzen, wenn das Telefon neben dem Ohr gehalten werden muss. Aktivieren Sie gegebenenfalls die Freisprecheinrichtung oder verwenden Sie ein Kopfhörer.
3. Verwenden Sie das Telefon nicht im Flugzeug. Während des Fluges sollte es ausgeschaltet sein.
4. Schalten Sie das Telefon an Orten aus, an denen dies erforderlich ist oder die eine Bedrohung darstellen. Setzen Sie das Telefon keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
5. Setzen Sie das Telefon keiner Feuchtigkeit aus. Flüssigkeiten im Telefon können es beschädigen.
6. Die Verwendung dieses Geräts in der Nähe von medizinischen Geräten kann zu Betriebsstörungen führen. Achten Sie beim Telefonieren in der Nähe von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Hörgeräten und einigen anderen elektronischen medizinischen Geräten darauf.
7. Reparaturen an diesem Gerät können ausschließlich an qualifizierten und autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Bei Versuchen, dieses Gerät selbst zu reparieren, besteht die Gefahr einer dauerhaften Beschädigung des Geräts und des Erlöschens der Garantie.
8. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör und Batterien.
9. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung und Handhabung des Geräts verursacht wurden.
10. Das Telefon verfügt möglicherweise aufgrund von Netzwerkeinstellungen oder Funkübertragung des Betreibers nicht über alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Funktionen. Verlassen Sie sich in Notfällen nicht nur auf die Kommunikation über das Telefon. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den örtlichen Betreiber.

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. Empfänger | 9. Stifte der Dockingstation |
| 2. Display | 10. Mikro USB Steckplatz |
| 3. Taste Links | 11. Ohrhörerbuchse |
| 4. Taste Anruf annehmen (grün) | 12. Lautsprecher |
| 5. Navigationstasten | 13. Lautstärketasten |
| 6. Taste Rechts | 14. Taste SOS |
| 7. Taste Anruf beenden (rot) | 15. Schalter für Taschenlampe |
| 8. Nummerntasten | 16. Kamera |

DE

EINFÜGEN DER SIM KARTEN UND SPEICHERKARTE

1. Batteriefach öffnen.
2. Batterie herausnehmen.
3. SIM Karten in die zugehörigen Steckplätze einfügen.
4. Verriegelung des Speicherkarten-Steckplatzes öffnen (gleiten nach rechts) und Verriegelung hochheben, Speicherkarte einfügen und Verriegelung des Steckplatzes schließen.
5. Batterie einlegen.
6. Batteriefach schließen.

AUFLADEN

1. Schließen Sie das Mikro USB-Kabel an die Dockingstation an.
2. Stecken Sie den USB-Stecker in das Ladegerät.
3. Schieben Sie das Telefon in die Dockingstation.
4. Stellen Sie sicher, dass die Stifte in der Dockingstation Kontakt mit den Stiften des Telefons haben.

Das Telefon kann auch ohne Dockingstation aufgeladen werden.

Achtung: Nehmen Sie das Telefon nach dem Aufladen aus der Dockingstation oder trennen Sie die Dockingstation vom Stromnetz. Andernfalls kann die Batterie beschädigt werden.

TELEFON EINSCHALTEN

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, Taste Anruf beenden drücken und halten.

TASTATUR VERRIEGELN

Um die Tastatur zu verriegeln, drücken Sie die Taste Menü und die Taste *. Um die Verriegelung aufzuheben, drücken Sie die Taste Menü und die Taste *.

BENACHRICHTIGUNGEN AM HAUPTBILDSCHIRM

	Netzwerksignal
	Batterieladung
	Nicht gelesene SMS Nachrichten
	Verpasste Anrufe
	Alarmeinstellung
	Stummmodus
	Vibrationsmodus
	Außertonprofil
	Innentonprofil
	Bluetooth aktiviert

NAVIGATION DURCH DAS MENÜ

1. Die Funktion links entspricht der linken Taste.
2. Die Funktion rechts entspricht der rechten Taste.
3. Die Funktion in der Mitte (oder beim Aufrufen einiger Menüs) entspricht der grünen Taste.
4. Um den Textbearbeitungsbildschirm zu verlassen, drücken Sie die Taste Anruf beenden.
5. Um die Lautstärke zu ändern, verwenden Sie die Lautstärketasten.
6. Tasten Die Aufwärts und Abwärts (auf dem Hauptbildschirm) öffnen Verknüpfungen (Standardverknüpfungen sind Musikwiedergabe und Alarmer).

TASCHENLAMPE

Um die Taschenlampe einzuschalten, schieben Sie den Schalter für die Taschenlampe nach oben. Schieben Sie den Schalter für die Taschenlampe nach unten, um die Taschenlampe auszuschalten. Die Taschenlampe kann eingeschaltet werden, während das Telefon ausgeschaltet ist.

ANRUF

Um einen Anruf zu tätigen, wählen Sie im Hauptbildschirm die Nummer mit dem Ziffernblock und drücken die grüne Taste. Drücken Sie die rote Taste, um einen Anruf zu beenden.

DE SOS-TASTE

Halten Sie die SOS-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um den SOS-Modus zu aktivieren, die eingestellte Textnachricht zu senden und voreingestellte Kontakte anzurufen. Das laute Alarmsignal ertönt. Um den SOS-Modus abubrechen, halten Sie die Taste * gedrückt. Im SOS-Modus werden eingehende Anrufe automatisch beantwortet.

BETRIEB

Anrufprotokolle

- Um die Anrufprotokolle anzuzeigen, gehen Sie zu einem der Menüs: Verpasste Anrufe, Gewählte Anrufe, Empfangene Anrufe, Abgelehnte Anrufe Um zwischen den

Registerkarten der Anrufprotokolle zu wechseln, drücken Sie die Tasten 4 und 6. Drücken Sie auf die Taste Optionen, um die Anrufrdetails anzuzeigen.

- Wählen Sie die Option Alle löschen, um den gesamten Anruferverlauf zu löschen.
- Wählen Sie die Option Anruf-Timer oder GPRS Zähler, um eine Vorschau der Anrufzeit und der gesendeten Daten anzuzeigen.

Kontakte

Im Menü Kontakte gibt es eine Liste der gespeicherten Kontakte und eine Suchleiste. Um einen Kontakt zu suchen, geben Sie den Namen über die Zahlentastatur ein. Um einen Anruf zu tätigen, drücken Sie die grüne Taste.

Multimedia

- Kamera ermöglicht das Aufnehmen von Bildern. Um ein Bild aufzunehmen, drücken Sie die grüne Taste. Um ein Bild zu speichern, drücken Sie auf die Taste Speichern.
- Der DV-Modus wird zum Aufnehmen von Videos verwendet. Dies geschieht ähnlich wie beim Fotografieren.
- Der Bildbetrachter ermöglicht die Anzeige aufgenommener Bilder. Drücken Sie die Tasten Aufwärts und Abwärts, um zwischen den Bildern zu wechseln. Drücken Sie die grüne Taste, um das Bild zu zoomen. Um die Bilder beim Zoomen zu wechseln, drücken Sie die Tasten Aufwärts und Abwärts. Drücken Sie beim Zoomen die linke Taste, um das Menü Optionen zu öffnen.
- Mit dem Musik-Player können Sie Musik hören, die auf der Speicherkarte gespeichert ist. Drücken Sie die grüne Taste, um die Musik abzuspielen oder anzuhalten. Verwenden Sie die Tasten 4 und 6, um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen.
- Mit dem Video-Player können Sie zuvor aufgenommene Filme ansehen. Dies geschieht ähnlich wie beim Fotografieren.
- FM-Radio ermöglicht das Hören von Radiosendern. Es ist erforderlich, die Kopfhörer anzuschließen (sie funktionieren als Antenne). Um das Radio ein- oder auszuschalten, drücken Sie die grüne Taste. Mit den Tasten 4 und 6 können Sie zwischen gespeicherten Radiosendern wechseln. Das Menü Optionen ermöglicht das Verwalten und Speichern von Radiosendern.

- Der Sprachrekorder ermöglicht das Aufzeichnen und Speichern von Sprachnotizen. Um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen, drücken Sie die grüne Taste. Um die aufgenommene Sprachnotizen anzuhören, drücken Sie die Optionstaste und gehen zum Menü Aufnahmeliste.

Nachrichten

Überprüfen Sie den Abschnitt Anrufprotokolle, um im Menü Nachrichten zu navigieren.

- Um eine neue Nachricht zu schreiben, wählen Sie die Option Nachricht schreiben. Um einen Kontakt hinzuzufügen, drücken Sie die grüne Taste. Wählen Sie den Kontakt aus der Kontaktliste aus und drücken die grüne Taste. Drücken Sie nach Auswahl des Kontakts Optionen und dann OK. Drücken Sie die Taste Abwärts, um eine Nachricht zu schreiben. Um eine Nachricht zu senden, drücken Sie die grüne Taste.
- Um die Nachrichten anzuzeigen, wählen Sie eines der Menüs aus: Posteingang, Entwürfe, Gesendet.

Anwendung

- Alarme
 - Um den Alarm einzuschalten, wählen Sie diesen aus und drücken die Taste Einschalten.
 - Um den Alarm zu bearbeiten, drücken Sie die grüne Taste. Sie können den Namen, die Alarmzeit, den Klingelton und den Wiederholungsmodus bearbeiten.
 - Sie können bis zu 3 Alarme einstellen.
- Mit der Dateiliste können Sie die Dateien auf der Speicherkarte anzeigen.
- Der Rechner ermöglicht einfache Berechnungen.
- Das Kalendermenü ermöglicht das Hinzufügen von Aufgaben zur Monatsansicht.
- Bluetooth ermöglicht das Übertragen von Dateien zwischen Geräten oder das Anschließen eines drahtlosen Kopfhörers.
 - Um das Telefon mit dem externen Gerät zu verbinden, schalten Sie Bluetooth ein. Wählen Sie die Option Bluetooth und drücken Aktivieren. Drücken Sie dieselbe Taste, um Bluetooth auszuschalten.
 - Um das Telefon sichtbar zu machen, wählen Sie die Option Bluetooth-Sichtbarkeit.

- Um das Telefon mit einem externen Gerät zu verbinden, gehen Sie zum Menü Gekoppelte Geräte. Drücken Sie auf die Taste Hinzufügen. Das Telefon sucht nach Bluetooth-Geräten in der Nähe. Wählen Sie nach der Suche das Gerät aus und drücken Sie die Taste Koppeln. Nach einigen Sekunden wird das Telefon mit dem Gerät gekoppelt.

EINSTELLUNGEN

SOS-Einstellungen

- SOS-Modus - Aktivieren oder deaktivieren des SOS-Modus.
- Um Notfallkontakte hinzuzufügen, gehen Sie zur SOS-Kontaktliste und geben die Kontaktnummern ein. Bestätigen Sie mit der Taste OK.
- Um die Notrufnummer einzustellen, öffnen Sie das Notfallkontaktmenü und geben die Notrufnummer ein (z. B. 112). Bestätigen Sie mit der Taste OK.
- Um die Notfall SMS zu ändern, öffnen Sie das SOS-SMS-Menü und geben eine Nachricht ein. Bestätigen Sie mit der Taste OK.

Telefoneinstellungen

- Um Datum und Uhrzeit zu ändern, gehen Sie zum Menü Datum und Uhrzeit. Nach dem Einlegen der SIM-Karte werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.
- Um die Sprache des Telefons zu ändern, gehen Sie zu den Spracheinstellungen und wählen die Anzeigesprache.
- Um die Schreibsprache zu ändern, gehen Sie zum Menü Schreibsprache.
- Um die Verknüpfungen auf dem Hauptbildschirm zu ändern, gehen Sie zu den Verknüpfungseinstellungen. Sie können die Funktionen den Tasten Aufwärts und Abwärts ändern.
- Um das automatische Ein- und Ausschalten einzustellen, gehen Sie zum Menü Automatisches Einschalten Ein / Aus. Drücken Sie die grüne Taste, um die Einstellungen zu bearbeiten. Drücken Sie die Taste Einschalten, um die Einstellungen zu bestätigen und die Funktion einzuschalten.
- Die Software kann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Drücken Sie dazu die Option Werkseinstellungen wiederherstellen. Passwort zum Wiederherstellen der Einstellungen: 1122.

Display

- Um das Hintergrundbild zu ändern, gehen Sie zu Hintergrundeinstellungen. Um ein benutzerdefiniertes Hintergrundbild festzulegen, wählen Sie die Option Weitere Bilder und wählen das Bild aus der Dateiliste aus. Bestätigen Sie mit der Taste Auswählen.
- Um die Hintergrundbeleuchtungszeit zu ändern, rufen Sie das Menü Hintergrund-Beleuchtungszeit auf und wählen die Dauer aus. Bestätigen Sie mit der Taste OK.
- Um die automatische Tastensperre einzuschalten, rufen Sie das Menü Automatische Tastensperre auf und wählen die Dauer zum Sperren der Tastatur aus (oder wählen die Option Ausschalten, um diese zu deaktivieren). Bestätigen Sie mit der Taste OK.

Sicherheit

- Um die PIN-Sperre ein- oder auszuschalten, gehen Sie zum Menü PIN. PIN2 kann im selben Menü geändert werden.
- Um das Telefonpasswort zu ändern, rufen Sie das Menü Passwort ändern auf und geben das Standardpasswort ein: 1122. Geben Sie dann ein neues Passwort ein.
- Um die Funktionen des Telefons zu schützen, aktivieren Sie das Kontrollkästchen Datenschutz und geben das Passwort ein. Wählen Sie die Funktionen aus, die Sie mit einem Passwort schützen möchten. Bestätigen Sie mit der Taste OK.

DE Profile

- Um die Profile zu bearbeiten, drücken Sie die Taste Optionen und dann auf Einstellungen. Sie können hier den Klingelton und die Lautstärke ändern oder den Tastenton ausschalten.
- Um das Profil zu aktivieren, drücken Sie die grüne Taste.

STÖRUNGSSUCHE

Problem	Mögliche Lösung
Das Mobiltelefon kann nicht eingeschaltet werden	Laden Sie die Batterie oder überprüfen die Verbindung zwischen dem Telefon und der Batterie. Batterie herausnehmen und wieder einlegen.
SIM Kartenfehler	Reinigen Sie die Kontakte der SIM-Karte. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.
Kann keine Anrufe tätigen	Überprüfen Sie das Netzwerksignal. Wenn es zu schwach ist, gehen Sie an einen Ort, an dem die Signale wirksam übertragen werden können. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber.
Kann das SIM Menü nicht aufrufen	SIM Karte unterstützt nicht diese Funktion.

DE

TECHNISCHE DATEN

- 1,77" Display
- Auflösung: 128 x 160 Pixel
- Kamera: 0,3 Mpx
- MikroSD Kartensteckplatz (max. 16 GB)
- Unterstützt 2 SIM Karten
- Bluetooth 2.1
- Sprechzeit: bis zu 5 Stunden
- Bereitschafts-Zeit: bis zu 250 Stunden
- Batteriekapazität: 800 mAh
- Ladegerät:

- Eingang: 100 - 240 V; 50/60 Hz
- Ausgang: 5 V / 500 mA
- Gewicht: 84 g (mit Batterie)
- Abmessungen: 116 x 54 x 12 mm
- Im Set: Dockingstation, Ladegerät, Bedienungsanleitung

ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: www.krugermatz.com.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Besuchen Sie www.krugermatz.com Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Seite mit Häufig gestellten Fragen.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Mobiltelefon KM0920 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum Herunterladen auf www.lechpol.eu.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie Sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

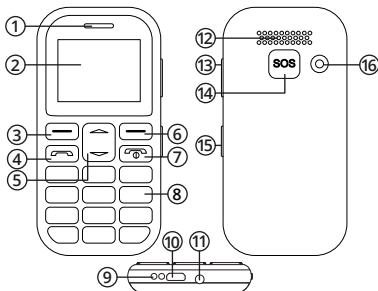
Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. In case of phone being lost or stolen, notify your network carrier about locking the SIM card. It will allow to avoid unauthorized usage of the phone. To secure the phone from unauthorized usage, set a PIN code to the SIM card, and a password for the phone.
2. It is forbidden to use the phone while driving, if it requires to hold the phone next to the ear. If it is necessary, enable the speakerphone or use a headset.
3. Do not use the phone while on the plane. During the flight it should be turned off.
4. Turn off the phone in places, that require it or it poses a threat. Do not expose the phone to extremely high or low temperatures.
5. Do not expose the phone to moisture. Liquids in the phone can damage it.
6. Use of this device near medical apparatuses may cause interference in their operation. Pay attention while using the phone near medical apparatuses such as pacemakers, hearing aids and some other electronic medical devices.
7. Any repair of this device can be carried out in qualified and authorized service point exclusively. Any attempts to repair this device on your own, may hold the risk of permanent device damage and void of warranty.
8. Use only accessories and batteries that are recommended by the manufacturer.
9. Producer does not claim responsibility of damages or injuries caused by inappropriate device use and handling.
10. The phone may not have all features included in this owner's manual, due to a network settings or operators radio transmission. In emergencies, do not rely only on communication via the phone. If there are any doubts, consult the local operator.

EN

PRODUCT DESCRIPTION



- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Receiver | 9. Docking station pins |
| 2. Display | 10. micro USB port |
| 3. Left button | 11. Earphone jack |
| 4. Pick up call button (green) | 12. Speaker |
| 5. Navigation buttons | 13. Volume buttons |
| 6. Right button | 14. SOS button |
| 7. End call button (red) | 15. Torch switch |
| 8. Numeric keypad | 16. Camera |

EN INSTALLING SIM CARDS AND MEMORY CARD

1. Open the battery compartment.
2. Take out the battery.
3. Slide the SIM cards in proper slots.
4. Unlock the memory card slot by sliding it to the right and lift the lock, install the memory card and lock the slot.
5. Put in the battery.
6. Close the battery compartment.

CHARGING

1. Connect the micro USB cable to docking station.
2. Plug the USB plug to the charger.
3. Slide the phone into the docking station.
4. Make sure that the pins in the docking station make contact with the pins on the phone.

The phone can also be charged without the docking station.

Attention: after finished charging, take out the phone from the docking station or disconnect the docking station from power. Otherwise it may damage the battery.

TURNING ON THE PHONE

To turn the phone on or off, press and hold the end call button.

LOCKING THE KEYPAD

To lock the keypad, press the Menu button, then the * button. To unlock the keypad, press the Menu button, then the * button.

NOTIFICATION ICONS ON MAIN SCREEN

	Network signal
	Battery level
	Unread SMS message
	Missed call
	Alarm set
	Silent mode
	Vibration mode
	Outside sound profile
	Indoor sound profile
	Bluetooth enabled

NAVIGATING THE MENU

1. Function on the left corresponds to the left button.
2. Function on the right corresponds to the right button.
3. Function in the middle (or entering some menus) corresponds to the green button.
4. To quit the text edit screen, press the end call button.
5. To change the volume, use the volume buttons.
6. The up and down buttons (while on main screen) open shortcuts (default shortcuts are Music player and Alarms).

TORCH

To turn on the torch, slide the torch switch up. To turn off the torch, slide the torch switch down. The torch can be turned on while the phone is turned off.

CALLING

To make a call, while on main screen, dial the number with numeric keypad and press the green button. To end a call, press the red button.

SOS BUTTON

Press and hold the SOS button for 5 seconds, to activate SOS mode and send the set text message and make a call to defined contacts. The loud alarm signal will be played. To cancel the SOS mode, press and hold the * button. While in SOS mode, the incoming calls will be automatically answered.

EN OPERATION

Call logs

- To view the call logs, go to one of the menus: Missed calls, Dialed calls, Received calls, Rejected calls. To switch between tabs of call logs, press the 4 and 6 buttons. To view the call details, press the Options button.
- Select the Delete all option, to delete entire call history.
- Select the Call timers or GPRS counter option to preview call time and sent data.

Contacts

In Contacts menu, there is a list of saved contacts and a search bar. To search a contact, input the name with the numeric keypad. To make a call, press the green button.

Multimedia

- The Camera allows for taking pictures. To take a picture, press the green button. To save a picture, press the Save button.
- DV mode is used for shooting videos. This is done in a similar way to taking pictures.
- Image viewer allows for view taken pictures. To switch between pictures, press the up and down buttons. To zoom the picture, press the green button. To switch pictures, while zoomed, press the up and down buttons. While zoomed, press the left button to open Options menu.
- Music player allows for listening to music saved on the memory card. To play or pause the music, press the green button. To go to next or previous track, use the 4 and 6 buttons.
- Video player allows for watching previously shot movies. This is done in a similar way to taking pictures.
- FM Radio allows for listening to radio stations. It is required to connect the earphones (they work as an antenna). To turn on or off the radio press the green button. The 4 and 6 buttons allow for switching between saved radio stations. The Options menu allows for managing and saving radio stations.
- Voice recorder allows for recording and saving voice memos. To start or stop the recording press the green button. To listen to recorded voice, press the Options button and go to the Record list menu.

EN

Messages

To navigate the Messages menu, check the Call logs paragraph.

- To write a new message, select the Write message option. To add a contact, press the green button. Select the contact from contact list and press the green button. After selecting the contact, press the Options, then OK. Press the down button to start writing a message. To send a message, press the green button.

- To view the messages, select one of the menus: Inbox, Drafts, Sent.

Application

- Alarms
 - To turn on the alarm, select it and press the On button.
 - To edit the alarm, press the green button. You can edit the name, time of alarm, ringtone and repeat mode.
 - You can set up to 3 alarms.
- File list allows for viewing the files on the memory card.
- Calculator allows for making simple calculations.
- Calendar menu allows for adding tasks to month view.
- Bluetooth allows for sharing files between devices, or connecting a wireless earphones.
 - To connect the phone to the external device, turn on the Bluetooth. Select the Bluetooth option and press Activate. To turn off the Bluetooth, press the same button.
 - To make the phone visible, select the Bluetooth visibility option.
 - To connect the phone with external device, go to Paired devices menu. Press the Add button. The phone will search for Bluetooth devices that are nearby. After searching, select the device and press the Pair button. After a few seconds, the phone will be paired with the device.

SETTINGS

SOS settings

- SOS mode - turn on or off the SOS mode.
- To add emergency contacts go to the SOS contact list and input contact numbers. Confirm with the OK button.
- To set the emergency number, open the Emergency contact menu and input emergency number (ex. 112). Confirm with the OK button.
- To change the emergency SMS, open the SOS SMS menu and type a message. Confirm with the OK button.

Phone settings

- To change date and time, go to Date and time menu. After inserting SIM card, date and time will set automatically.

- To change the language of the phone, go to the Language settings and select Display language.
- To change the writing language, go to the Writing language menu.
- To change the shortcuts on the main screen, go to the Shortcut settings. You can change the functions of the up and down buttons.
- To configure the automatic power on and off, go to the Auto power on/off menu. To edit the settings, press the green button. To confirm the settings and turn on the function, press the On button.
- The software can be restored to factory settings. To do this, press the Restore factory settings option. Password for restoring settings: 1122.

Display

- To change the wallpaper, go to Wallpaper settings. To set custom wallpaper, select the More pictures option, and select the picture from file list. Confirm by pressing the Select button.
- To change the backlight time, go to the Keypad backlight time menu and select the time. Confirm with the OK button.
- To turn on the automatic keypad lock, go to the Auto keypad lock menu and select the time, after the keypad will lock (or select the Off option to turn it off). Confirm with the OK button.

Security

- To turn on or off the PIN lock, go to the PIN menu. PIN2 can be changed in the same menu.
- To change the phone password, go to the Modify privacy password menu and input the default password: 1122. Then input new password.
- To protect the features of the phone, select the Privacy checkbox and input the password. Select the features that you want to be password protected. Confirm with the OK button.

Profiles

- To edit the profiles, press the Options button, then Settings. You can change here the ringtone, volume, or

turn off the button sounds.

- To activate the profile, press the green button.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The phone cannot be turned on.	Charge the battery or check the connection between the phone and the battery. Take out and insert the battery.
SIM card error	Clean the contacts on a SIM card. If this error keeps occurring, contact your network carrier.
Cannot make a call.	Check the network signal, if it is too low, go to a place with stronger signal. If this error keeps occurring, contact your network carrier.
Cannot enter the SIM menu	SIM card does not support this function.

SPECIFICATION

- 1,77" display
- Resolution: 128 x 160 px
- Camera: 0,3 Mpx
- microSD card slot (max. 16 GB)
- 2 SIM cards support
- Bluetooth 2.1
- Talk time: up to 5 h
- Standby time: up to 250 h
- Battery capacity: 800 mAh
- AC charger:
- Input: 100 – 240 V; 50/60 Hz
- Output: 5 V / 500 mA
- Weight: 84 g (with battery)
- Dimensions: 116 x 54 x 12 mm
- In set: docking station, charger, user's manual

LEARN MORE

For more information on this product, go to www.krugermatz.com.

Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

EN

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that mobile phone KM0920 is consistent with directive 2014/53/UE.

Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



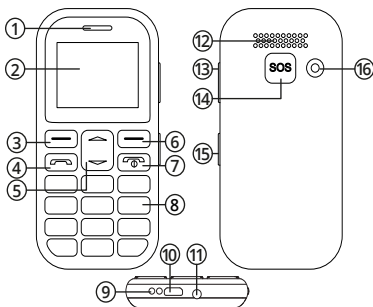
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Σε περίπτωση απώλειας ή κλοπής του τηλεφώνου, ειδοποιήστε την εταιρεία κινητής τηλεφωνίας σας σχετικά με το κλείδωμα της κάρτας SIM. Θα επιτρέψει την αποφυγή μη εξουσιοδοτημένης χρήσης του τηλεφώνου. Για να ασφαλίσετε το τηλέφωνο από μη εξουσιοδοτημένη χρήση, ορίστε έναν κωδικό PIN στην κάρτα SIM και έναν κωδικό πρόσβασης για το τηλέφωνο.
2. Απαγορεύεται η χρήση του τηλεφώνου κατά την οδήγηση. Εάν είναι απαραίτητο, ενεργοποιήστε το μεγάφωνο ή χρησιμοποιήστε ένα ακουστικό.
3. Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο ενώ βρίσκεστε στο αεροπλάνο. Κατά τη διάρκεια της πτήσης πρέπει να είναι απενεργοποιημένο.
4. Απενεργοποιήστε το τηλέφωνο σε μέρη, που το απαιτούν ή αποτελεί απειλή. Μην εκθέτετε το τηλέφωνο σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
5. Μην εκθέτετε το τηλέφωνο σε υγρασία. Τα υγρά στο τηλέφωνο μπορούν να το προκαλέσουν ζημιά.
6. Η χρήση αυτής της συσκευής κοντά σε ιατρικές συσκευές μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία τους. Δώστε προσοχή ενώ χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο κοντά σε ιατρικές συσκευές όπως βηματοδότες, ακουστικά βαρηκοΐας και ορισμένες άλλες ηλεκτρονικές ιατρικές συσκευές.
7. Οποιαδήποτε επισκευή αυτής της συσκευής μπορεί να πραγματοποιηθεί αποκλειστικά σε εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις. Οποιαδήποτε απόπειρα επιδιόρθωσης αυτής της συσκευής, ενδέχεται να ενέχει τον κίνδυνο μόνιμης βλάβης της συσκευής και άρση της εγγύησης.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και μπαταρίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
9. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση και χειρισμό συσκευών.
10. Το τηλέφωνο ενδέχεται να μην περιλαμβάνει όλες τις λειτουργίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του κατόχου, λόγω ρυθμίσεων δικτύου ή ραδιοφωνικής μετάδοσης χειριστή. Σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, μην βασίζεστε μόνο στην επικοινωνία μέσω τηλεφώνου. Εάν υπάρχουν αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό φορέα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Δέκτης | 8. Αριθμητικό πληκτρολόγιο |
| 2. Display | 9. Καρφίτσες σταθμού σύνδεσης |
| 3. Αριστερό κουμπί | 10. Θύρα micro USB |
| 4. Κουμπί απάντησης κλήσης (πράσινο) | 11. Υποδοχή ακουστικών |
| 5. Κουμπιά πλοήγησης | 12. Ομιλητής |
| 6. Δεξί κουμπί | 13. Κουμπιά έντασης |
| 7. Κουμπί τερματισμού κλήσης (κόκκινο) | 14. Κουμπί SOS |
| | 15. Διακόπτης φακού |
| | 16. Φωτογραφική μηχανή |

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΡΤΩΝ SIM ΚΑΙ ΚΑΡΤΑΣ ΜΝΗΜΗΣ

GR

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
2. Βγάλτε την μπαταρία.
3. Σύρετε τις κάρτες SIM στις κατάλληλες υποδοχές.
4. Ξεκλειδώστε την υποδοχή κάρτας μνήμης σύροντάς την προς τα δεξιά και σηκώστε την κλειδαριά, εγκαταστήστε την κάρτα μνήμης και κλειδώστε την υποδοχή.
5. Βάλτε την μπαταρία.
6. Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

ΦΟΡΤΙΣΗ

1. Συνδέστε το καλώδιο micro USB στο σταθμό σύνδεσης.
2. Συνδέστε το βύσμα USB στο φορτιστή.
3. Σύρετε το τηλέφωνο στη βάση σύνδεσης.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι ακίδες του σταθμού σύνδεσης έρχονται σε επαφή με τους ακροδέκτες του τηλεφώνου.

Το τηλέφωνο μπορεί επίσης να φορτιστεί χωρίς τη βάση σύνδεσης.

Προσοχή: μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, βγάλτε το τηλέφωνο από τη βάση σύνδεσης ή αποσυνδέστε το σταθμό σύνδεσης από την τροφοδοσία. Διαφορετικά μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τερματισμού κλήσης.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ

Για να κλειδώσετε το πληκτρολόγιο, πατήστε το κουμπί Μενού και μετά το κουμπί *. Για να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο, πατήστε το κουμπί Μενού και μετά το κουμπί *.

ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΥΡΙΑ ΟΘΟΝΗ

	Σήμα δικτύου
	Επίπεδο μπαταρίας
	Μη αναγνωσμένο μήνυμα SMS
	Αναπάντητη κλήση
	Ξυπνητήρη
	Αθόρυβη λειτουργία
	Λειτουργία δόνησης

	Εξωτερικό προφίλ ήχου
	Εσωτερικό προφίλ ήχου
	Το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο

ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΝΟΥ

1. Η λειτουργία στα αριστερά αντιστοιχεί στο αριστερό κουμπί.
2. Η λειτουργία στα δεξιά αντιστοιχεί στο δεξί κουμπί.
3. Η λειτουργία στη μέση (ή εισαγωγή ορισμένων μενού) αντιστοιχεί στο πράσινο κουμπί.
4. Για να κλείσετε την οθόνη επεξεργασίας κειμένου, πατήστε το κουμπί τερματισμού κλήσης.
5. Για να αλλάξετε την ένταση, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά έντασης.
6. Τα κουμπιά πάνω και κάτω (ενώ βρίσκονται στην κύρια οθόνη) ανοίγουν συντομεύσεις (οι προεπιλεγμένες συντομεύσεις είναι το Music player και ξυπνητήρι).

ΦΑΚΟΣ

Για να ενεργοποιήσετε το φακό, σύρετε το διακόπτη του φακού προς τα πάνω. Για να απενεργοποιήσετε το φακό, σύρετε το διακόπτη του φακού προς τα κάτω. Ο φακός μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ το τηλέφωνο είναι απενεργοποιημένο.

ΚΛΗΣΗ

Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση, ενώ βρίσκεστε στην κύρια οθόνη, καλέστε τον αριθμό με το αριθμητικό πληκτρολόγιο και πατήστε το πράσινο κουμπί. Για να τερματίσετε μια κλήση, πατήστε το κόκκινο κουμπί.

GR

SOS ΚΟΥΜΠΙ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί SOS για 5 δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SOS και να στείλετε το καθορισμένο μήνυμα κειμένου και να πραγματοποιήσετε μια κλήση σε καθορισμένες επαφές. Θα

αναπαράγεται ένα δυνατό σήμα συναγερμού. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία SOS, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί *. Ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία SOS, οι εισερχόμενες κλήσεις θα απαντηθούν αυτόματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Καταγραφές κλήσεων

- Για να δείτε τα αρχεία καταγραφής κλήσεων, μεταβείτε σε ένα από τα μενού: Αναπάντητες κλήσεις, Κλήσεις που έχουν πραγματοποιηθεί, Ληφθείσες κλήσεις, Απόρριψη κλήσεων. Για εναλλαγή μεταξύ καρτελών των αρχείων καταγραφής κλήσεων, πατήστε τα κουμπιά 4 και 6. Για να δείτε τα στοιχεία της κλήσης, πατήστε το κουμπί Επιλογές.
- Ορίστε την επιλογή Διαγραφή όλων, για να διαγράψετε ολόκληρο το ιστορικό κλήσεων.
- Ορίστε την επιλογή Χρονόμετρα κλήσεων ή μετρητή GPRS για προεπισκόπηση του χρόνου κλήσης και των δεδομένων που αποστέλλονται.

Επαφές

Στο μενού Επαφές, υπάρχει μια λίστα αποθηκευμένων επαφών και μια γραμμή αναζήτησης. Για να αναζητήσετε μια επαφή, εισαγάγετε το όνομα με το αριθμητικό πληκτρολόγιο. Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση, πατήστε το πράσινο κουμπί.

Multimedia

- Η κάμερα επιτρέπει τη λήψη φωτογραφιών. Για να τραβήξετε μια φωτογραφία, πατήστε το πράσινο κουμπί. Για να αποθηκεύσετε μια εικόνα, πατήστε το κουμπί Αποθήκευση.
- Η λειτουργία DV χρησιμοποιείται για τη λήψη βίντεο. Αυτό γίνεται με παρόμοιο τρόπο με τη λήψη φωτογραφιών.
- Το πρόγραμμα προβολής εικόνων επιτρέπει την προβολή φωτογραφιών που έχουν ληφθεί. Για εναλλαγή μεταξύ εικόνων, πατήστε τα κουμπιά πάνω και κάτω. Για μεγέθυνση της εικόνας, πατήστε το πράσινο κουμπί. Για εναλλαγή εικόνων, ενώ κάνετε ζουμ, πατήστε τα κουμπιά

πάνω και κάτω. Κατά τη μεγέθυνση, πατήστε το αριστερό κουμπί για να ανοίξετε το μενού Επιλογές.

- Η συσκευή αναπαραγωγής μουσικής επιτρέπει την ακρόαση μουσικής που είναι αποθηκευμένη στην κάρτα μνήμης. Για αναπαραγωγή ή παύση της μουσικής, πατήστε το πράσινο κουμπί. Για να μεταβείτε στο επόμενο ή στο προηγούμενο κομμάτι, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά 4 και 6.
- Το πρόγραμμα αναπαραγωγής βίντεο επιτρέπει την παρακολούθηση ταινιών που γυρίστηκαν προηγουμένως. Αυτό γίνεται με παρόμοιο τρόπο με τη λήψη φωτογραφιών.
- Το ραδιόφωνο FM επιτρέπει την ακρόαση ραδιοφωνικών σταθμών. Απαιτείται σύνδεση των ακουστικών (λειτουργούν ως κεραία). Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο, πατήστε το πράσινο κουμπί. Τα κουμπιά 4 και 6 επιτρέπουν την εναλλαγή μεταξύ αποθηκευμένων ραδιοφωνικών σταθμών. Το μενού Επιλογές επιτρέπει τη διαχείριση και αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών.
- Η συσκευή εγγραφής φωνής επιτρέπει την εγγραφή και αποθήκευση φωνητικών σημειώσεων. Για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε το πράσινο κουμπί. Για να ακούσετε ηχογραφημένη φωνή, πατήστε το κουμπί Επιλογές και μεταβείτε στο μενού Λίστα εγγραφών.

Μηνύματα

Για να πλοηγηθείτε στο μενού Μηνύματα, ελέγξτε την παράγραφο Αρχεία κλήσεων.

- Για να γράψετε ένα νέο μήνυμα, επιλέξτε την επιλογή Εγγραφή μηνύματος. Για να προσθέσετε μια επαφή, πατήστε το πράσινο κουμπί. Επιλέξτε την επαφή από τη λίστα επαφών και πατήστε το πράσινο κουμπί. Αφού επιλέξετε την επαφή, πατήστε τις Επιλογές και, στη συνέχεια, OK. Πατήστε το κάτω κουμπί για να αρχίσετε να γράφετε ένα μήνυμα. Για να στείλετε ένα μήνυμα, πατήστε το πράσινο κουμπί.
- Για να δείτε τα μηνύματα, επιλέξτε ένα από τα μενού: Εισερχόμενα, Πρόχειρα, Απεσταλμένα.

Εφαρμογή

- Ξυπνητήρι
 - Για να ενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι, επιλέξτε το και πατήστε το κουμπί Ενεργοποίηση.
 - Για να επεξεργαστείτε το ξυπνητήρι, πατήστε το πράσινο κουμπί. Μπορείτε να επεξεργαστείτε το όνομα, την ώρα αφύπνισης, τον ήχο κλήσης και τη λειτουργία επανάληψης.
 - Μπορείτε να ρυθμίσετε έως και 3 ξυπνητήρια.
- Η λίστα αρχείων επιτρέπει την προβολή των αρχείων στην κάρτα μνήμης.
- Η αριθμομηχανή επιτρέπει την πραγματοποίηση απλών υπολογισμών.
- Το μενού ημερολογίου επιτρέπει την προσθήκη εργασιών στην προβολή μήνα.
- Το Bluetooth επιτρέπει την κοινή χρήση αρχείων μεταξύ συσκευών ή τη σύνδεση ασύρματων ακουστικών.
 - Για να συνδέσετε το τηλέφωνο με την εξωτερική συσκευή, ενεργοποιήστε το Bluetooth. Ορίστε την επιλογή Bluetooth και πατήστε Ενεργοποίηση. Για να απενεργοποιήσετε το Bluetooth, πατήστε το ίδιο κουμπί.
 - Για να κάνετε το τηλέφωνο ορατό, ορίστε την επιλογή ορατότητας Bluetooth.
 - Για να συνδέσετε το τηλέφωνο με εξωτερική συσκευή, μεταβείτε στο μενού Αντιστοιχισμένες συσκευές. Πατήστε το κουμπί Προσθήκη. Το τηλέφωνο θα αναζητήσει συσκευές Bluetooth που βρίσκονται σε κοντινή απόσταση. Μετά την αναζήτηση, επιλέξτε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί Pair. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το τηλέφωνο θα αντιστοιχιστεί με τη συσκευή.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

SOS ρυθμίσεις

- Λειτουργία SOS - ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία SOS.
- Για να προσθέσετε επαφές έκτακτης ανάγκης μεταβείτε στη λίστα επαφών SOS και εισαγάγετε τους αριθμούς επαφών. Επιβεβαιώστε με το κουμπί OK.
- Για να ορίσετε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης, ανοίξτε το μενού επαφών έκτακτης ανάγκης και εισαγάγετε τον αριθμό έκτακτης ανάγκης (π.χ. 112) Επιβεβαιώστε με το κουμπί OK.

- Για να αλλάξετε το SMS έκτακτης ανάγκης, ανοίξτε το μενού SMS SOS και πληκτρολογήστε ένα μήνυμα. Επιβεβαιώστε με το κουμπί OK.

Ρυθμίσεις τηλεφώνου

- Για να αλλάξετε ημερομηνία και ώρα, μεταβείτε στο μενού Ημερομηνία και ώρα. Μετά την εισαγωγή της κάρτας SIM, η ημερομηνία και η ώρα θα ρυθμιστούν αυτόματα.
- Για να αλλάξετε τη γλώσσα του τηλεφώνου, μεταβείτε στις Ρυθμίσεις γλώσσας και επιλέξτε Γλώσσα εμφάνισης.
- Για να αλλάξετε τη γλώσσα γραφής, μεταβείτε στο μενού Γλώσσα γραφής.
- Για να αλλάξετε τις συντομεύσεις στην κύρια οθόνη, μεταβείτε στις ρυθμίσεις Συντόμευσης. Μπορείτε να αλλάξετε τις λειτουργίες των κουμπιών πάνω και κάτω.
- Για να διαμορφώσετε την αυτόματη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, μεταβείτε στο μενού Αυτόματη ενεργοποίηση / απενεργοποίηση. Για να επεξεργαστείτε τις ρυθμίσεις, πατήστε το πράσινο κουμπί. Για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί Ενεργοποίηση.
- Το λογισμικό μπορεί να αποκατασταθεί στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε την επιλογή Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων. Κωδικός πρόσβασης για επαναφορά ρυθμίσεων: 1122.

Οθόνη

- Για να αλλάξετε την ταπετσαρία, μεταβείτε στις Ρυθμίσεις ταπετσαρίας. Για να ορίσετε προσαρμοσμένη ταπετσαρία, επιλέξτε την επιλογή Περισσότερες εικόνες και επιλέξτε την εικόνα από τη λίστα αρχείων. Επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί Επιλογή.
- Για να αλλάξετε την ώρα οπίσθιου φωτισμού, μεταβείτε στο μενού χρόνου φωτισμού πληκτρολογίου και επιλέξτε την ώρα. Επιβεβαιώστε με το κουμπί OK.
- Για να ενεργοποιήσετε το αυτόματο κλείδωμα πληκτρολογίου, μεταβείτε στο μενού Αυτόματο κλείδωμα πληκτρολογίου και επιλέξτε την ώρα, αφού κλείσει το πληκτρολόγιο (ή επιλέξτε την επιλογή Απενεργοποίηση για να το απενεργοποιήσετε). Επιβεβαιώστε με το κουμπί OK.

Ασφάλεια

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα PIN, μεταβείτε στο μενού PIN. Το PIN2 μπορεί να αλλάξει στο ίδιο μενού.
- Για να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης του τηλεφώνου, μεταβείτε στο μενού Τροποποίηση κωδικού πρόσβασης απορρήτου και εισαγάγετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης: 1122. Στη συνέχεια, εισαγάγετε νέο κωδικό πρόσβασης.
- Για να προστατεύσετε τις δυνατότητες του τηλεφώνου, επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου Απόρρητο και εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης. Επιλέξτε τις δυνατότητες που θέλετε να προστατεύονται με κωδικό πρόσβασης. Επιβεβαιώστε με το κουμπί OK.

Προφίλ

- Για να επεξεργαστείτε τα προφίλ, πατήστε το κουμπί Επιλογές και μετά Ρυθμίσεις. Μπορείτε να αλλάξετε εδώ τον ήχο κλήσης, την ένταση ή να απενεργοποιήσετε τους ήχους του κουμπιού.
- Για να ενεργοποιήσετε το προφίλ, πατήστε το πράσινο κουμπί.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Οθόνη 1,77"
- Ανάλυση: 128 x 160 px
- Κάμερα: 0,3 Mpx
- Υποδοχή κάρτας microSD (έως 16 GB)
- Υποστηρίζονται 2 κάρτες SIM
- Bluetooth 2.1
- Χρόνος ομιλίας: έως 5 ώρες
- Χρόνος αναμονής: έως 250 ώρες
- Χωρητικότητα μπαταρίας: 800 mAh
- Φορτιστής AC:
- Είσοδος: 100 - 240 V; 50/60 Hz
- Έξοδος: 5 V / 500 mA
- Βάρος: 84 g (με μπαταρία)
- Διαστάσεις: 116 x 54 x 12 mm
- Στο σετ: σταθμός σύνδεσης, φορτιστής, εγχειρίδιο χρήστη

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση του τηλεφώνου	Φορτίστε την μπαταρία ή ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ του τηλεφώνου και της μπαταρίας. Βγάλτε και τοποθετήστε την μπαταρία.
Σφάλμα κάρτας SIM	Καθαρίστε τις επαφές σε μια κάρτα SIM. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με την εταιρεία κινητής τηλεφωνίας σας.
Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση κλήσης.	Ελέγξτε το σήμα δικτύου, εάν είναι πολύ χαμηλό, μεταβείτε σε ένα μέρος με ισχυρότερο σήμα. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με την εταιρεία κινητής τηλεφωνίας σας.
Δεν είναι δυνατή η είσοδος στο μενού SIM	Η κάρτα SIM δεν υποστηρίζει αυτήν τη λειτουργία

ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕ**GR**

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτήν τη συσκευή επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.krugermatz.com. | Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας. | Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.krugermatz.com για περισσότερα προϊόντα και αξεσουάρ. | Σε περίπτωση αμφιβολιών ή ερωτήσεων, απευθυνθείτε στην ενότητα “Συχνές Ερωτήσεις”.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. δηλώνει ότι η KM0920 είναι σύμφωνη με την οδηγία 2014/53 / ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.lechpol.eu.



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού
Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

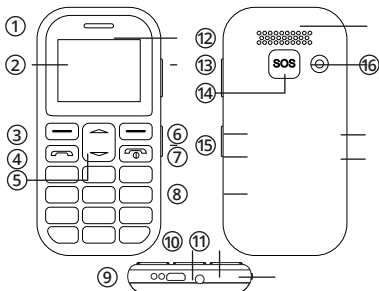
GR

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. W przypadku zgubienia bądź kradzieży telefonu, należy powiadomić o tym fakcie operatora w celu zablokowania karty SIM. Pozwoli to na uniknięcie strat spowodowanych przez nieautoryzowane użycie. Aby zabezpieczyć telefon przed nieautoryzowanym użyciem należy ustawić kod PIN na karcie SIM i ustawić hasło do telefonu.
2. Zabronione jest używanie telefonu podczas prowadzenia pojazdów w sposób wymagający trzymania telefonu przy uchu. Jeżeli jest to konieczne, należy użyć zestawu głośnomówiącego lub słuchawek.
3. Nie należy korzystać z telefonu podczas podróży samolotem. W trakcie lotu powinien być wyłączony.
4. Należy wyłączyć telefon we wszystkich miejscach gdzie jego używanie jest zabronione lub niesie ryzyko niebezpieczeństwa. Nie należy wystawiać telefonu na zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury.
5. Nie należy wystawiać telefonu na działanie wilgoci. Zamoczenie telefonu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
6. Używanie telefonu w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas korzystania z telefonu w pobliżu aparatów medycznych, takich jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe i inne elektroniczne urządzenia medyczne.
7. Naprawy telefonu należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi. Wszelkie próby samodzielnego naprawiania telefonu niosą za sobą ryzyko całkowitego uszkodzenia urządzenia i utraty gwarancji.
8. Należy wyłącznie używać akcesoriów i baterii zalecanych przez producenta.
9. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek używania telefonu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
10. Telefon może nie obsługiwać wszystkich funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi z powodu ustawień sieciowych lub transmisji radiowej operatora. Nie należy polegać wyłącznie na komunikacji za pomocą telefonu komórkowego w krytycznych sytuacjach. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lokalnym operatorem.

OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Głośnik rozmów | 8. Klawiatura numeryczna |
| 2. Wyświetlacz | 9. Styki stacji dokującej |
| 3. Lewy przycisk funkcyjny | 10. Port micro USB |
| 4. Przycisk odbierania połączeń | 11. Gniazdo słuchawkowe |
| 5. Przyciski nawigacyjne | 12. Głośnik |
| 6. Prawy przycisk funkcyjny | 13. Przyciski głośności |
| 7. Przycisk zakończenia połączenia | 14. Przycisk SOS |
| | 15. Przełącznik latarki |
| | 16. Kamera |

INSTALACJA KART SIM I KARTY PAMIĘCI

1. Otworzyć klappę baterii.
2. Wyjąć baterię.
3. Wsunąć karty SIM w odpowiednie gniazda.
4. Odblokować gniazdo karty pamięci, przesuwając je w prawo i podnieść blokadę, zainstalować kartę pamięci i zablokować gniazdo.
5. Włożyć baterię.
6. Zamknąć klappę baterii.

ŁADOWANIE

1. Podłączyć kabel micro USB do stacji dokującej.
2. Podłączyć kabel USB do źródła zasilania.
3. Wsunąć telefon do stacji dokującej.
4. Upewnić się, że styki stacji dokującej dotykają do styków na telefonie.

Telefon można również podłączyć do ładowania bez użycia stacji dokującej.

Uwaga: po naładowaniu baterii należy wyjąć telefon ze stacji dokującej lub odłączyć stację dokującą od zasilania. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia baterii.

WŁĄCZANIE TELEFONU

Aby włączyć lub wyłączyć telefon należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zakończenia połączenia.

BLOKADA KŁAWIATURY

Aby zablokować klawiaturę, należy nacisnąć przycisk Menu, potem przycisk *. Aby odblokować klawiaturę należy nacisnąć przycisk odblokuj, a następnie przycisk *.

IKONY POWIADOMIEŃ EKRANU GŁÓWNEGO

	Poziom sygnału sieci
	Poziom naładowania baterii
	Nieprzeczytana wiadomość SMS
	Nieodebrane połączenie
	Alarm aktywny
	Tryb cichy aktywny
	Tryb wibracji aktywny
	Profil Na zewnątrz aktywny
	Profil W pomieszczeniu aktywny
	Bluetooth włączony

NAWIGACJA PO MENU

1. Funkcja po lewej odpowiada lewemu przyciskowi funkcyjnemu.
2. Funkcja po prawej odpowiada prawemu przyciskowi funkcyjnemu.
3. Funkcja środkowa (lub wejście do niektórych menu) odpowiada zielonej słuchawce.
4. Aby wyjść z edycji tekstu należy nacisnąć czerwoną słuchawkę.
5. Aby zmienić głośność należy użyć przycisków do zmiany głośności.
6. Przyciski w górę i w dół (na ekranie głównym) otwierają przypisane skróty (domyślnie Odtwarzacz i Alarmy).

LATARKA

Aby włączyć latarkę należy przesunąć przełącznik latarki do górnej pozycji. Aby wyłączyć latarkę należy przesunąć przełącznik latarki do dolnej pozycji. Latarkę można włączyć również przy wyłączonym telefonie.

POŁĄCZENIA

Aby wykonać połączenie, w trybie gotowości należy wybrać numer przy pomocy klawiatury numerycznej i nacisnąć zieloną słuchawkę. Aby zakończyć połączenie należy nacisnąć czerwoną słuchawkę. Podczas trybu SOS połączenia przychodzące będą automatycznie odbierane.

PRZYCISK SOS

Nacisnąć i przytrzymać przycisk SOS przez 5 sekund, aby wysłać wiadomość SMS lub wykonać połączenie do zdefiniowanych numerów. Zostanie odtworzony sygnał alarmowy. Aby anulować tryb SOS należy nacisnąć i przytrzymać przycisk *.

OBSŁUGA

Historia połączeń

- Aby przejść do historii połączeń należy wybrać jedno z menu: Nieodebrane połączenia, Historia połączeń, Odebrane lub Odrzucone. Aby przełączać między

zakładkami historii połączeń należy użyć przycisków 4 i 6. Aby zobaczyć szczegóły połączenia należy nacisnąć przycisk Opcje.

- Należy wybrać opcję Usuń wszystkie, aby usunąć całą historię połączeń.
- Liczniki połączeń oraz Licznik GPRS pozwala na przegląd czasu połączeń oraz ilości wysłanych danych.

Kontakty

Po wejściu do menu Kontakty zostanie wyświetlona lista kontaktów oraz wyszukiwarka kontaktów. Aby wyszukać kontakt należy wprowadzić nazwę przy pomocy klawiatury numerycznej. Aby wykonać połączenie należy nacisnąć zieloną słuchawkę.

Multimedia

- Aparat umożliwia wykonywanie zdjęć. Aby zrobić zdjęcie należy nacisnąć zieloną słuchawkę. Aby zapisać zdjęcie po jego wykonaniu należy nacisnąć przycisk Zapisz.
- Kamera umożliwia nagrywanie filmów. Odbywa się to analogicznie do wykonywania zdjęć.
- Galeria pozwala na oglądanie wykonanych zdjęć i filmów. Przełączanie między zdjęciami należy wykonywać przyciskami nawigacyjnymi. Aby powiększyć zdjęcie należy nacisnąć zieloną słuchawkę. Powiększone zdjęcia można przewijać przy pomocy przycisków nawigacyjnych. Podczas powiększenia zdjęcia należy nacisnąć lewy przycisk funkcyjny, aby otworzyć menu opcji.
- Odtwarzacz pozwala na słuchanie muzyki zapisanej na karcie pamięci. Aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę należy nacisnąć zieloną słuchawkę. Aby przewijać utwory należy użyć przycisków 4 i 6.
- Odtwarzacz wideo pozwala na oglądanie wcześniej nakręconych filmów. Obsługa odbywa się analogicznie do Odtwarzacza muzyki.
- Radio FM pozwala na słuchanie stacji radiowych. Wymagane jest podłączenie słuchawek, które działają jak antena. Aby włączyć lub wyłączyć radio należy nacisnąć przycisk zielonej słuchawki. Przyciski 4 i 6 pozwalają na przełączanie między zapisanymi stacjami radiowymi. Menu Opcje pozwala na zarządzanie i zapisywanie stacji radiowych.

- Rejestrator dźwięku pozwala na nagrywanie i zapisywanie głosu. Aby rozpocząć lub zakończyć nagrywanie należy nacisnąć zieloną słuchawkę. Aby odsłuchać nagrania należy nacisnąć przycisk Opcje i przejść do pozycji Lista nagrań.

Wiadomości

Nawigacja w menu Wiadomości odbywa się analogicznie do menu Historia połączeń.

- Aby napisać wiadomość należy wybrać pozycję Napisz wiadomość. Aby dodać odbiorcę należy nacisnąć zieloną słuchawkę. Należy wybrać odbiorcę z listy kontaktów i nacisnąć zieloną słuchawkę. Po wybraniu kontaktu należy nacisnąć przycisk Opcje, potem OK. Należy nacisnąć przycisk w dół, aby rozpocząć pisanie treści wiadomości. Aby wysłać wiadomość należy nacisnąć zieloną słuchawkę.
- Aby wyświetlić wiadomości należy wybrać jedno z menu: Odebrane, Wysłane, Robocze.

Aplikacje

- Alarm
 - Aby włączyć alarm należy zaznaczyć wybrany alarm i nacisnąć przycisk Włącz.
 - Aby edytować alarm należy nacisnąć zieloną słuchawkę. Można zmienić treść alarmu, godzinę aktywacji, dzwonek, oraz tryb powtarzania.
 - Można ustawić maksymalnie 3 alarmy.
- Lista plików pozwala przeglądać pliki znajdujące się na karcie pamięci.
- Kalkulator pozwala na wykonywanie prostych obliczeń.
- Kalendarz pozwala na dodawanie zadań do widoku miesiąca.
- Bluetooth pozwala na przysyłanie plików między urządzeniami lub połączenie ze słuchawkami bezprzewodowymi.
 - Aby połączyć telefon z urządzeniem zewnętrznym należy włączyć Bluetooth. Należy zaznaczyć opcję Bluetooth i nacisnąć przycisk Aktywuj. Aby wyłączyć Bluetooth należy nacisnąć ten sam przycisk.
 - Aby telefon był widoczny dla innych urządzeń zewnętrznych należy włączyć opcję Widoczność Bluetooth.
 - Aby połączyć telefon z urządzeniem zewnętrznym należy przejść do menu Urządzenia powiązane. Nacisnąć

przycisk Dodaj nowe urządzenie. Telefon wyszuka urządzenia Bluetooth znajdujące się w pobliżu. Po zakończeniu wyszukiwania należy wybrać urządzenie i nacisnąć przycisk Paruj. Po kilku sekundach telefon zostanie powiązany z urządzeniem.

USTAWIENIA

Ustawienia SOS

- Tryb SOS- włączenie lub wyłączenie trybu SOS.
- Aby dodać kontakty alarmowe należy przejść do menu Kontakty SOS i wpisać numery telefonów. Zatwierdzić przyciskiem OK.
- Aby ustawić numer alarmowy należy otworzyć menu Numer alarmowy i dodać numer służb ratunkowych (np. 112). Zatwierdzić przyciskiem OK.
- Aby zmienić treść SMS-a alarmowego należy otworzyć menu SOS SMS i wpisać treść SMS. Zatwierdzić przyciskiem OK.

Ustawienia telefonu

- Aby zmienić datę i czas telefonu należy przejść do menu Czas i data. Domyślnie data i czas ustawiają się automatycznie po włożeniu karty SIM.
- Aby zmienić język telefonu należy przejść do menu Język i wybrać Język wyświetlania.
- Aby zmienić język wprowadzania tekstu należy przejść do menu Język i wybrać opcję Język wprowadzania tekstu.
- Aby zmienić funkcje przycisków nawigacyjnych na ekranie głównym należy przejść do menu Skróty. Można zmienić funkcje przycisków w górę i w dół.
- Aby skonfigurować funkcje automatycznego włączania i wyłączania telefonu należy przejść do menu Automatyczne wł/wył. Aby edytować ustawienia należy nacisnąć zieloną słuchawkę. Aby potwierdzić ustawienia i włączyć funkcję należy nacisnąć przycisk Wł.
- Oprogramowanie telefonu można przywrócić do wartości fabrycznych. Aby to zrobić należy wybrać opcję Przywracanie ustawień fabrycznych. Hasło przywracania ustawień to 1122.

Wyświetlacz

- Aby zmienić tapetę należy wejść do menu Ustawienia tapety. Aby ustawić własną tapetę należy wybrać opcję Więcej obrazów, z listy plików wybrać obraz i nacisnąć przycisk OK.
- Aby zmienić czas podświetlenia klawiszy należy wejść do menu Podświetlenie klawiatury i wybrać czas. Potwierdzić przyciskiem OK.
- Aby włączyć automatyczną blokadę klawiatury należy otworzyć menu Auto blokada klawiatury i wybrać czas po którym klawiatura zablokuje się (lub wybrać opcję Wył, aby wyłączyć). Potwierdzić klawiszem OK.

Bezpieczeństwo

- Aby włączyć lub wyłączyć blokadę PIN, należy otworzyć menu PIN. Analogicznie można zmienić PIN2.
- Aby zmienić hasło telefonu należy przejść od menu Modyfikuj hasło telefonu i wprowadzić obecne hasło (domyślnie 1122), a następnie wprowadzić nowe hasło.
- Aby chronić funkcje telefonu hasłem należy przejść do menu Ochrona prywatności i wprowadzić hasło telefonu. Należy wybrać funkcje, które będą wymagały wprowadzenia hasła. Potwierdzić przyciskiem OK.

Profile dźwiękowe

- Edycja profili dźwiękowych odbywa się przez naciśnięcie klawisza Opcje, następnie Ustawienia. Można tu zmienić dzwonek, głośność dzwonka lub wyłączyć dźwięk klawiszy.
- Aby aktywować wybrany profil dźwiękowy należy nacisnąć zieloną słuchawkę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Nie można włączyć telefonu	Należy naładować baterię lub sprawdzić połączenie baterii z telefonem. Wyjąć i włożyć baterię do telefonu.
Błąd karty SIM	Należy wyczyścić styki znajdujące się na karcie SIM. W razie dalszych problemów należy skontaktować się z operatorem.
Nie można wykonać połączenia	Należy sprawdzić poziom sygnału sieci, jeżeli jest zbyt niski należy przenieść się w miejsce o silniejszym sygnale. W razie dalszych problemów należy skontaktować się z operatorem.
Nie można wejść do menu SIM	Karta SIM nie wspiera tej funkcji.

SPECYFIKACJA

- Ekran: 1,77"
- Rozdzielczość: 128 x 160 px
- Aparat: 0,3 Mpx
- Slot na kartę microSD (maks. 16 GB)
- Obsługa 2 kart SIM
- Bluetooth 2.1
- Czas rozmów: do 5 godz.
- Czas czuwania: do 250 godz.
- Bateria: Li-Ion 800 mAh
- Ładowarka sieciowa:
- Wejście: 100 – 240 V; 50/60 Hz
- Wyjście: 5 V / 500 mA

- Waga: 84 g (z baterią)
- Wymiary: 116 x 54 x 12 mm
- W zestawie: stacja dokująca, ładowarka, instrukcja obsługi

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia oraz pełna instrukcja obsługi dostępne są na stronie: www.kruger-matz.com. | Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że telefon komórkowy KM0920 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



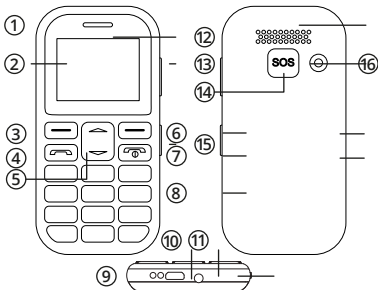
Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

1. În cazul în care telefonul este pierdut sau furat, anunțați operatorul de rețea pentru blocarea cartelei SIM. Acesta va permite evitarea utilizării neautorizate a telefonului. Pentru a proteja telefonul de o utilizare neautorizată, setați un cod PIN pentru cartela SIM și o parolă pentru telefon.
2. Este interzisă utilizarea telefonului în timpul conducerii, dacă pentru această trebuie să țineți telefonul lângă ureche. Dacă este necesar, activați difuzorul sau utilizați căștile.
3. Nu folosiți telefonul în avion. În timpul zborului, acesta trebuie să fie oprit.
4. Opriti telefonul în locurile în care este necesar sau în locurile în care utilizarea acestuia reprezintă o amenințare. Nu expuneți telefonul la temperaturi extrem de ridicate sau foarte joase.
5. Nu expuneți telefonul la umiditate. Lichidele pot deteriora telefonul.
6. Utilizarea acestui dispozitiv în apropierea aparatelor medicale poate provoca interferențe în funcționarea lor. Acordați atenție în timp ce utilizați telefonul în apropierea aparatelor medicale, cum ar fi stimulatoare cardiace, aparate auditive și alte dispozitive medicale electronice.
7. Orice reparație a acestui dispozitiv poate fi efectuată exclusiv într-un punct de service calificat și autorizat. Orice încercări de a repara acest dispozitiv pe cont propriu, poate deteriora permanent dispozitivului și anulează garanția.
8. Folosiți numai accesorii și baterii recomandate de producător.
9. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune sau vătămări cauzate de utilizarea și manipularea necorespunzătoare a dispozitivului.
10. Este posibil ca telefonul să nu aibă toate caracteristicile incluse în acest manual al utilizatorului, din cauza setărilor de rețea sau a operatorilor. În situații de urgență, nu vă bazați doar pe comunicarea prin telefon. Dacă aveți nelămuriri, consultați operatorul local.

DESCRIEREA PRODUSULUI



- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Receptor | 10. Port micro USB |
| 2. Afişaj | 11. Mufă pentru căşti |
| 3. Buton stânga | 12. Difuzor |
| 4. Răspuns apel(verde) | 13. Butoane pentru volum |
| 5. Butoane de navigare | 14. Buton SOS |
| 6. Buton dreapta | 15. Întrerupător lanternă |
| 7. Terminare apel (roşu) | 16. Cameră |
| 8. Tastatură numerică | |
| 9. Pini pentru staţia de încărcare | |

INSTALAREA CARDULUI SIM ŞI A CARDULUI DE MEMORIE

1. Deschideţi compartimentul bateriei.
2. Scoateţi bateria.
3. Glisaţi cardurile SIM în sloturile adecvate.
4. Deblocaţi slotul pentru cardul de memorie glisându-l la dreapta, deblocaţi, instalaţi cardul de memorie şi blocaţi slotul.
5. Introduceţi bateria.
6. Închideţi compartimentul bateriei.

RO

ÎNCĂRCARE

1. Conectați cablul micro USB la stația de încărcare.
2. Conectați mufa USB la încărcător.
3. Glisați telefonul în stația de încărcare.
4. Asigurați-vă că pinii din stația de încărcare fac contact cu pinii de pe telefon.

Telefonul poate fi încărcat și fără stația de andocare.

Atenție: după terminarea încărcării, scoateți telefonul din stația de încărcare sau deconectați stația de la curent. În caz contrar, se poate deteriora bateria.

PORNIREA TELEFONULUI

Pentru a porni sau a opri telefonul, apăsați și mențineți apăsat butonul de apelare.

BLOCAREA TASTATURII

Pentru a bloca tastatura, apăsați butonul Meniu, apoi butonul *. Pentru a debloca tastatura, apăsați butonul Meniu, apoi butonul *.

ICONIȚE DE NOTIFICARE PE ECRANUL PRINCIPAL

	Semnal de rețea
	Nivelul bateriei
	Mesaj SMS necitit
	Apel pierdut
	Setarea alarmă
	Mod silențios
	Mod vibrație
	Profil sonor exterior
	Profil sonor interior
	Bluetooth activat

NAVIGAREA PRIN MENU

1. Funcția din stânga corespunde butonului din stânga.
2. Funcția din dreapta corespunde butonului din dreapta.
3. Funcția din mijloc (sau introducerea unor meniuri) corespunde butonului verde.
4. Pentru a părăsi ecranul de editare a textului, apăsați butonul de terminare apel.
5. Pentru a schimba volumul, utilizați butoanele de volum.
6. Butoanele sus și jos (în timp ce se află pe ecranul principal) deschid comenzile rapide (comenzile implicite sunt Playerul muzical și Alarmer).

LANTERNĂ

Pentru a porni lanterna, glisați întrerupătorul pentru lanternă în sus. Pentru a opri lanterna, glisați întrerupătorul lanternei în jos. Lanterna poate fi pornită în timp ce telefonul este oprit.

APELARE

Pentru a efectua un apel, pe ecranul principal, formați numărul cu tastatura numerică și apăsați butonul verde. Pentru a încheia un apel, apăsați butonul roșu.

BUTON SOS

Apăsați și mențineți apăsat butonul SOS timp de 5 secunde, pentru a activa modul SOS și a trimite mesajul text setat și a efectua un apel la persoanele de contact definite. Va fi redat un semnal de alarmă puternic. Pentru a anula modul SOS, apăsați și mențineți apăsat butonul *. În timp ce se află în modul SOS, apelurile primite vor primi răspuns automat.

OPERARE

Registru (jurnal) apel

- Pentru a vizualiza registrele de apeluri, accesați unul dintre meniuri: Apeluri pierdute, Apeluri apelate, Apeluri primite, Apeluri respinse. Pentru a comuta între acestea, apăsați butoanele 4 și 6. Pentru a vizualiza detaliile apelului, apăsați butonul Opțiuni.

- Selectați opțiunea Ștergere toate, pentru a șterge întregul istoric al apelurilor
- Selectați opțiunea de contorizare apeluri sau contor GPRS pentru a previzualiza ora de apel și datele trimise.

Contacte

În meniul Contacte, există o listă de contacte salvate și o bară de căutare. Pentru a căuta un contact, introduceți numele cu ajutorul tastaturii numerice. Pentru a efectua un apel, apăsați butonul verde.

Multimedia

- Camera permite fotografierea. Pentru a face o fotografie, apăsați butonul verde. Pentru a salva o imagine, apăsați butonul Salvare.
- Modul DV este utilizat pentru efectuarea videoclipurilor. Acest lucru se realizează într-un mod similar cu fotografierea.
- Image viewer permite vizualizarea fotografiilor făcute. Pentru a comuta între imagini, apăsați butoanele sus și jos. Pentru a mări imaginea, apăsați butonul verde. Pentru a comuta imagini, în timp ce faceți zoom, apăsați butoanele sus și jos. În timp ce faceți zoom, apăsați butonul din stânga pentru a deschide meniul Opțiuni.
- Playerul muzical permite ascultarea muzicii salvate pe cardul de memorie. Pentru a reda sau întrerupe muzica, apăsați butonul verde. Pentru a merge la următoarea sau anterioară, folosiți butoanele 4 și 6.
- Playerul video permite vizionarea filmelor filmate anterior. Acest lucru se realizează într-un mod similar cu fotografierea.
- Radio FM permite ascultarea posturilor radio. Este necesară conectarea căștilor (acestea funcționează și pe post de antenă). Pentru a porni sau a opri radioul, apăsați butonul verde. Butoanele 4 și 6 permit comutarea între posturile de radio salvate. Meniul Opțiuni permite gestionarea și salvarea posturilor radio.
- Înregistratorul vocal permite înregistrarea și salvarea memoriilor vocale. Pentru a porni sau opri înregistrarea, apăsați butonul verde. Pentru a asculta vocea înregistrată, apăsați butonul Opțiuni și accesați meniul listei Înregistrare.

Mesaje

Pentru a naviga în meniul Mesaje, verificați Jurnalele de apeluri.

- Pentru a scrie un mesaj nou, selectați opțiunea Scriere mesaj. Pentru a adăuga un contact, apăsați butonul verde. Selectați contactul din lista de contacte și apăsați butonul verde. După selectarea contactului, apăsați Opțiuni, apoi OK. Apăsați butonul de jos pentru a începe să scrieți un mesaj. Pentru a trimite un mesaj, apăsați butonul verde.
- Pentru a vizualiza mesajele, selectați una dintre meniuri: Inbox, Schițe, Trimise.

Aplicații

- Alarmer
 - Pentru a porni alarma, selectați-o și apăsați butonul Pornit.
 - Pentru a edita alarma, apăsați butonul verde. Puteți edita numele, ora de alarmă, tonul de apel și modul de repetare (snooze).
 - Puteți configura până la 3 alarme.
- Lista de fișiere vă permite să vizualizați fișierele pe cardul de memorie.
- Calculatorul vă permite să efectuați calcule simple.
- Calendarul vă permite adăugarea de sarcini pentru vizualizarea lunară.
- Bluetooth permite partajarea fișierelor între dispozitive sau conectarea la căști wireless.
 - Pentru a conecta telefonul la dispozitivul extern, porniți Bluetooth. Selectați opțiunea Bluetooth și apăsați Activare. Pentru a opri Bluetooth, apăsați același buton.
 - Pentru a face telefonul vizibil, selectați opțiunea de vizibilitate Bluetooth.
 - Pentru a conecta telefonul cu un dispozitiv extern, accesați meniul asociere dispozitive (pairing). Apăsați butonul Adăugare. Telefonul va căuta dispozitivele Bluetooth care se află în apropiere. După căutare, selectați dispozitivul și apăsați butonul Pair. După câteva secunde, telefonul va fi asociat cu dispozitivul.

SETĂRI

Setări SOS

- Mod SOS - porniți sau dezactivați modul SOS.
- Pentru a adăuga contacte de urgență, accesați lista de contacte SOS și numerele de contact de intrare. Confirmați cu butonul OK.
- Pentru a seta numărul de urgență, deschideți meniul de contact de urgență și introduceți numărul de urgență (ex. 112). Confirmați cu butonul OK.
- Pentru a schimba SMS-ul de urgență, deschideți meniul SOS SMS și tastați un mesaj. Confirmați cu butonul OK.

Setările telefonului

- Pentru a schimba data și ora, accesați meniul Data și ora. După introducerea cartei SIM, data și ora se vor seta automat.
- Pentru a schimba limba telefonului, accesați Setările de limbă și selectați Limbă afișată.
- Pentru a schimba limba de scriere, accesați meniul Limbă scrisă.
- Pentru a schimba comenzile rapide de pe ecranul principal, accesați setările pentru comenzi rapide. Puteți schimba funcțiile butoanelor sus și jos.
- Pentru a configura pornirea și oprirea automată, accesați meniul de pornire / oprire automată. Pentru a edita setările, apăsați butonul verde. Pentru a confirma setările și porniți funcția, apăsați butonul Pornit.
- Software-ul poate fi restaurat la setările din fabrică. Pentru a face acest lucru, apăsați opțiunea Restaurare setări din fabrică. Parolă pentru restaurarea setărilor: 1122.

Afișaj

- Pentru a schimba imaginea de fundal, accesați Setările de fundal. Pentru a seta o imagine personalizată, selectați opțiunea Mai multe imagini și selectați imaginea din lista de fișiere. Confirmați apăsând butonul Select.
- Pentru a schimba durata iluminării de fundal, accesați meniul timp de iluminare de pe tastatură și selectați timpul. Confirmați apăsând butonul OK.

- Pentru a porni blocarea automată a tastaturii, accesați meniul Blocare automată a tastaturii și selectați timpul după ce tastatura se va bloca (sau selectați opțiunea Oprit pentru a o opri). Confirmați apăsând butonul OK.

Securitate

- Pentru a activa sau dezactiva blocarea PIN, accesați meniul PIN. Codul PIN2 poate fi schimbat în același meniu.
- Pentru a schimba parola telefonului, accesați meniul Modificare parolă de confidențialitate și introduceți parola implicită: 1122. Apoi introduceți o parolă nouă.
- Pentru a proteja caracteristicile telefonului, selectați Confidențialitate și introduceți parola. Selectați funcțiile pe care doriți să le protejați cu parolă. Confirmați cu butonul OK.

Profiluri

- Pentru a edita profilurile, apăsați butonul Opțiuni, apoi Setări. Puteți schimba aici tonul de apel, volumul sau dezactivați sunetele butonului.
- Pentru a activa profilul, apăsați butonul verde.

TROUBLESHOOTING

Problemă	Soluție posibilă
Telefonul nu poate fi pornit	Încărcați bateria sau verificați conexiunea dintre telefon și baterie. Scoateți și introduceți bateria.
Eroare card SIM	Curățați contactele de pe cartela SIM. Dacă această eroare continuă să apară, contactați operatorul de rețea.

Nu se poate apela	Verificați semnalul de rețea. Dacă este prea mic, mergeți într-un loc cu semnal mai puternic. Dacă această eroare continuă să apară, contactați operatorul de rețea.
Nu poate intra în meniul SIM	Cartela SIM nu acceptă această funcție.

SPECIFICAȚII

- Ecran 1,77"
- Rezoluție: 128 x 160 px
- Cameră: 0,3 Mpx
- Slot card microSD (max. 16 GB)
- Acceptă 2 cartele SIM
- Bluetooth 2.1
- Timp de vorbire: până la 5 ore
- Timp de așteptare: până la 250 ore
- Capacitate baterie: 800 mAh
- Încărcător AC:
- Intrare: 100 – 240 V; 50/60 Hz
- Ieșire: 5 V / 500 mA
- Greutate: 84 g (fără baterie)
- Dimensiuni: 116 x 54 x 12 mm
- Setrul include: Stație de andocare, încărcător, manual de utilizare

AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitați: www.krugermatz.com.

Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul.

Vizitați site-ul web www.krugermatz.com pentru mai multe produse și accesorii.

În cazul în care aveți întrebări va rugăm să vă adresați secțiunii Întrebări frecvente

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Telefon GSM KM0920 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.

**Romania**

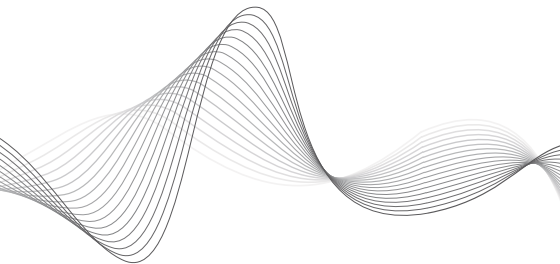
**Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si
electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita,
CS, ROMANIA.

RO



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark